

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Пятая сессия

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня и 1 июля 2014 года

Извлечение из добавления к докладу о работе пятой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1)*

Решение V/1 о доступе к информации

Принято на пятой сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Совещание Сторон,

ссылаясь на положения статей 4 и 5 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция),

ссылаясь далее на свои решения I/6, II/3 и III/2 об электронных средствах информации и Информационно-координационном механизме и решение IV/1 о доступе к информации, а также на соответствующие цели Стратегического плана на 2015–2020 годы, принятого решением V/5, и соответствующие разделы Программы работы на 2015–2017 годы, принятой решением V/6,

признавая необходимость содействия дальнейшему осуществлению первого основополагающего элемента Конвенции (статьи 4 и 5) в целях обеспечения эффективного доступа общественности к экологической информации и ее активного распространения среди общественности, в том числе с использованием электронных средств информации,

подчеркивая важное значение Орхусского информационно-координационного механизма по вопросам экологической демократии в качестве эффективного глобального механизма обмена знаниями и практикой, связанными с принципом 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию,

* Полный текст добавления к докладу о работе пятой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1) на английском, французском и русском языках доступен на http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5_docs.html#/.

рассмотрев доклады Целевой группы по доступу к информации (ECE/MP.PP/WG.1/2013/5 и ECE/MP.PP/WG.1/2014/4),

1. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную Целевой группой по доступу к информации, и выражает признательность Республике Молдова за руководство Целевой группой;

2. *приветствует* инициативы Сторон, Сигнатариев и других заинтересованных субъектов, направленные на расширение доступности экологической информации для общественности, в том числе в рамках инициатив по развитию электронных средств информации и электронного правительства¹, а также инициатив по открытию правительственных данных², которые способствуют эффективному осуществлению статей 4 и 5 Конвенции;

3. *предлагает* Сторонам, Сигнатариям и другим заинтересованным субъектам, которые в состоянии сделать это, и далее активизировать осуществление основополагающего информационного элемента Конвенции на национальном уровне;

4. *призывает* Стороны, Сигнатариев, международные организации, неправительственные организации и других заинтересованных субъектов продолжать предоставлять ресурсы на цели ведения Орхусского информационно-координационного механизма и онлайн-баз данных и приветствует дальнейшее развитие Орхусского информационно-координационного механизма и других электронных средств, применяемых в рамках Конвенции;

5. *призывает также* Стороны, Сигнатариев, международные организации, неправительственные организации и других заинтересованных субъектов к дальнейшему применению рекомендаций, содержащихся в решении П/3, в целях содействия более широкому использованию электронных средств информации в качестве эффективного инструмента реализации на практике положений Конвенции, в том числе с использованием государственно-частного партнерства, и внесения вклада в развитие Орхусского информационно-координационного механизма и онлайн-баз данных³;

6. *подчеркивает* важную роль орхусских центров, средств массовой информации, публичных библиотек и других информационных узлов в облегчении доступа общественности к экологической информации;

7. *постановляет* продлить мандат Целевой группы по доступу к информации, действующей под руководством Рабочей группы Сторон Конвенции, в целях проведения работы в сотрудничестве с другими международными форумами с учетом соответствующей деятельности,

¹ Инициативы по развитию электронного правительства охватывают деятельность государственных органов власти по развертыванию информационно-коммуникационных технологий в целях повышения качества знаний и информации на службе общественности.

² Инициативы по открытию правительственных данных охватывают деятельность, благодаря которой информация или данные, создаваемые или заказываемые правительствами, становятся доступны каждому для просмотра, повторного использования и распространения без каких-либо ограничений.

³ Государственно-частное партнерство представляет собой схему сотрудничества между государственным и частным секторами в целях финансирования, разработки, создания и обеспечения функционирования инфраструктуры и услуг государственного сектора в поддержку осуществления Конвенции.

проводимой Сторонами, Сигнатариями и другими заинтересованными субъектами;

8. *приветствует* готовность Республики Молдова продолжать осуществлять руководство Целевой группой по доступу к информации;

9. *просит* Целевую группу по доступу к информации, при условии наличия ресурсов:

a) содействовать обмену информацией, опытом и сведениями о встречающихся проблемах и надлежащей практике, а также обсуждать возможные дальнейшие изменения и расширение доступа общественности к экологической информации в отношении следующих вопросов, включая:

i) сферу охвата экологической информации, предоставление экологической информации различными государственными органами власти, сопутствующие расходы и качество и сопоставимость экологической информации;

ii) применение ограничений на доступ к экологической информации в соответствии с положениями Конвенции;

b) продолжать деятельность по мониторингу и поддержке осуществления рекомендаций, содержащихся в решении II/3, и формированию Общей системы экологической информации в регионе, а также по пропаганде подходов и норм в интересах активного распространения экологической информации;

c) определять потребности и приоритеты в области наращивания потенциала в том, что касается доступа общественности к экологической информации, принимая во внимание вопросы системного характера, выявленные благодаря механизмам отчетности и соблюдения;

d) продолжать мониторинг технических изменений и, в соответствующих случаях содействовать осуществлению других инициатив, имеющих значение для доступа к экологической информации;

e) продолжать вносить вклад в дальнейшее развитие Орхусского информационно-координационного механизма по вопросам экологической демократии и веб-портала PRTR.net;

10. *предлагает* Сторонам, Сигнатариям, другим заинтересованным государствам и международным и другим организациям участвовать в осуществляемой по линии Конвенции деятельности по вопросам доступа к информации и по мере возможности выделять ресурсы на работу по этому вопросу;

11. *порукает* секретариату, при условии наличия ресурсов, участвовать в соответствующих случаях в деятельности по наращиванию потенциала, в том числе в рабочих совещаниях и учебных мероприятиях, вносить вклад в реализацию соответствующих инициатив по линии других форумов; и способствовать применению электронных средств информации в регионе и за его пределами путем ведения и дальнейшего развития Орхусского информационно-координационного центра, медийных средств и онлайн-баз данных (например, для ознакомления с примерами судебной практики, национальными докладами об осуществлении и примерами опыта участия общественности на национальном уровне и в международных форумах).